

## 校歌尋奇

◆常務理事 黃鈴貴



身處這個世代的我們，對“自我感覺良好”，通常覺得是一種負面、不好的事情，但現在的說法是，適度的自我感覺良好，可以增強自信心，勇於表現自我，各位學姊學妹們，覺得如何？接下來的自吹自擂，希望各位不要太在意！

從小不知唱歌是何物，只知媽媽很喜歡唱歌，也唱得很好。直至上大學，一次班遊，在遊覽車上作團康活動，每人唱一首歌，我也只好唱了，唱完大家給我熱烈的掌聲，讚美聲不絕於耳。當時我也沒有很在意，但日後每唱完歌，大家都給我很高的評價。我開始思考，我是不是真的會唱歌？所以我開始參加合唱團、唱卡拉OK、參加歌唱比賽，從有氣質的國語唱到有鄉土味道的台語，越唱越有心得。

民國98年，彰女90週年校慶即將到來，理事長黃淑娟詢問，是否有人願意錄製日文、中文校歌，我想我會唱中文歌，我媽(陳麗珠)會唱日文歌，我阿姨(陳麗雲)、表妹(蘇逸珊)是音樂老師，我同學(謝婉玲)的女兒(黃玟潔)是音樂老師。所以不假思索，我自告奮勇接下工作。

要唱校歌，去圖書館找譜，一看，日文的有：日文校歌、寮歌（住校生唱的）；中文的有：光復初期的校歌、現在的校歌。

(一) 日文校歌：去找劉雪玉學姊，她有保存歌曲的歌詞，請她唱並錄音起來；林美蕉學姊提供歌曲；再跟學校的歌曲做對照，才發覺因年代久遠，歌詞、歌譜有一些錯誤，副歌部份-歌詞和歌譜沒有對正，再加上日文以前的用詞跟現在的用詞有些不同，使得學校的歌詞和學姊唱得有點不一樣，所以歌譜和歌詞做小幅的更正。

歌唱部份：伴奏 蘇逸珊，唱歌 陳麗珠。

(二) 寮歌：歌詞和歌譜沒有對正，但在彰化找不到會唱的人(因她們沒有住校)，所以暫時擱置。彈奏部份：黃玟潔。

(三) 中文校歌(光復初期)：正確。彈奏部份：黃玟潔。

(四) 中文校歌(現在)：因歌譜有部份錯誤，所以重新修訂。

歌唱部份：伴奏 蘇逸珊，唱歌 黃鈴貴。

民國98年，彰女90週年校慶特刊校歌的修正，謝謝前圖書館主任李建嶠的鼎力協助！

民國99、100年校友會刊上的日文校歌、中文校歌(現在)，是民國98年以前錯誤的版本。

民國100年校慶，和學姊詹紫薇聊起「寮歌」的部份，她很熱心去找她們的畢業紀念冊，歌詞和歌譜對起來了，但發現歌曲最後都少了三小節，圖書館也沒有完整的資料。幸好她媳婦是音樂老師一張瑩姿老師，她唱，張老師聽音，把歌

譜補全，也把歌詞、歌譜對齊。最後我們也請她唱並錄音，再跟學校的歌曲做對照、修正，結果整首曲子就如此完成了！

日文校歌歌詞方面，因年代久遠有少許不同，共有三個版本，其中第三個版本是第一、二的綜合版。此次主要依據第三個版本，再做幾個地方的修正。

所以今年民國101年，歌曲方面，把「寮歌」補全、「日文校歌」做少許的修正，如此歌曲部份總算大功告成。細節描述如下：

歌曲部份：（一）日文校歌：依據民國98年的修正版再修定幾個地方。

（二）寮歌：依據民國98年版，此次歌譜、歌詞全部更正。

（三）中文校歌（光復初期）：正確。

（四）中文校歌（現在）：同民國98年的修正版。

歌唱部份：（一）日文校歌：副歌部份重唱。伴奏 蘇逸珊，唱歌 陳麗珠。

（二）寮歌：重新伴奏加上唱歌。伴奏 蘇逸珊，唱歌 陳麗珠。

（三）中文校歌（光復初期）：重新伴奏加上唱歌。

伴奏 蘇逸珊，唱歌 黃鈴貴。

（四）中文校歌（現在）：全部重唱。

伴奏 蘇逸珊，唱歌 黃鈴貴。

日文校歌詞譜的求證、對照、校正，過程繁瑣！謝謝紫薇、雪玉、美蕉學姊提供日文校歌資料和幫忙校正，使得「日文校歌」的歌譜、歌詞能修訂的更正確、更完備。更謝謝紫薇學姊、張瑩姿老師，提供「寮歌」的正確完整版本！校歌修正過程如(表一)。

歌曲的彈奏、歌唱，謝謝陳麗雲老師的指導；蘇逸珊老師、黃玟潔老師完美的彈奏；陳麗珠女士以80歲高齡，卻有如此美妙高亢的嗓音，詮釋出日文歌的時代意境；當然也謝謝黃鈴貴的初生之犢不畏虎！現在想來真的快要冒冷汗！如有不完備的地方，還請各位不吝指正！謝謝！

年代 校歌	民國98年 (彰女90週年校慶特刊)	民國99、100年 (校友會刊)	民國101年 (校友會刊)
日文校歌	(1)歌詞、歌譜有錯誤 (2)歌詞、歌譜沒有對正 (3)以前、現在用詞不同 (4)已修正	民國98年以前 錯誤版本	(1)依據民國98年 修正版 (2)再修正幾個地方
寮歌	(1)歌詞、歌譜沒有對正 (2)暫時擱置	沒有刊載	(1)歌詞、歌譜對正 (2)歌曲最後補3小節
中文校歌 (光復初期)	一直正確無誤	沒有刊載	一直正確無誤
中文校歌 (現在)	(1)歌譜部份錯誤 (2)已修正	民國98年以前 錯誤版本	同民國98年 修正版

表一 彰女校歌修正一覽表